



Aqualift S 100/200 tronic



Installation og driftsinstruktioner

DA	2
----------	---



Kære kunde,

Som førende producent af innovative produkter for dræningsteknik, tilbyder KESSEL integrerede systemløsninger og kundeorienteret service. Herved stræber vi efter den højeste kvalitet og fokuserer kraftigt på bæredygtighed - ikke kun ved produktionen af vores produkter, men også ift. deres drift i mange år, så du og din ejendom er beskyttet på lang sigt.

Med venlig hilsen KESSEL AG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Tyskland



Vores kvalificerede lokale servicepartnere vil med glæde hjælpe dig med ethvert teknisk spørgsmål.

Find din kontaktperson på:

www.kessel.de/kundendienst



Efter behov, kan vores Fabrikskundeservice yde support med services som idriftsættelse, vedligeholdelse eller generel inspektion gennem DACH regionen, andre lande på anmodning.

For information om håndtering og bestilling, se:

www.kessel.de/service/dienstleistungen

Indholdsfortegnelse

1	Generelle oplysninger om denne vejledning.....	3
2	Sikkerhed.....	4
3	Tekniske data.....	7
4	Montering.....	10
5	Idriftsættelse.....	18
6	Drift.....	19
7	Service.....	20
8	Fejlfinding.....	23

1 Generelle oplysninger om denne vejledning

Følgende konventioner letter orienteringen:

Visning	Forklaring
(5)	Positionsnummer 5 på illustration ved siden af
❶ ❷ ❸ ❹ ❺ ...	Handlingskridt i illustration
👁️ Kontroller at håndkontrollen er aktiveret.	Handlingsforudsætning
▶ Tryk OK.	Handlingskridt
✓ Anlægget er driftsklart.	Handlingsresultat
på "Sikkerhed"	Krydsreference til kapitel 2
Definer Serviceinterval	Skærmt tekst
Fed skrift	specielt vigtig eller sikkerhedsrelevant information
<i>Kursiv skrift</i>	Variant eller tillægsinformation (f.eks. gælder kun for ATEX variant)
❗	Tekniske anvisninger, der især skal overholdes.

De følgende symboler er anvendt:

Symbol	Betydning
	Isoler enhed!
	Bemærk instruktioner for brugen
	Advarsel, elektricitet
	WEEE symbol, produkt underlagt RoHS retningslinjer
	Jordforbind inden anvendelse
 ADVARSEL	Advarer mod farer for personer. Manglende observation kan medføre alvorlig kvæstelse eller død.
 BEMÆRK	Advarer mod farer for personer og materiel. Manglende observation kan medføre alvorlig kvæstelse eller tingskade.

2 Sikkerhed

2.1 Personalekvalifikation

For drift af anlægget gælder den respektivt gældende driftssikkerhedsdirektiv og farestofdirektiv eller tilsvarende nationale regler.

Bruger af anlægget er forpligtet til:

- at udarbejde en fareevaluering,
- fastlægge og angive respektive farezoner,
- gennemføre sikkerhedsundervisning,
- sikre mod utilsigtet anvendelse.

Person ¹⁾	frigivne arbejder på KESSEL-anlæg			
Bruger	Visuel kontrol, inspektion, udskiftning af batterier			
Teknisk ekspert (kender, forstår driftsanvisning)		Tømning, rengøring (indvendigt), funktionsprøvning, konfiguration af kontrolenhed		
Teknisk specialist (håndværker, iht. installationsanvisning og udførelsesnormer)			Installation, udskiftning, vedligeholdelse af komponenter, idriftsættelse	
Elektriker VDE 0105 (iht. forskrifter for elektrisk sikkerhed, eller iht. modsvarende nationale regler)				Arbejder på elektrisk installation

1) Betjening og montage må kun udføres af personer over 18 år.

2.2 Generelle sikkerhedsbemærkninger

Sikkerhedsregulativer, gældende sikkerhedsdirektiver samt regulativer fra lokale energi- og forsyningsselskaber skal overholdes under installation, drift, vedligeholdelse og systemreparation.



BEMÆRK

Afbrydelse af system fra energikilder!

- Kontroller at elektriske komponenter er afbrudt fra strømforsyning under arbejdet.



ADVARSEL

Spændingsførende dele!

Ved arbejder på elektriske ledninger og tilslutninger skal følgende observeres:

- Ved alle elektriske arbejder på anlægget gælder de nationale sikkerhedsforskrifter.
- Anlægget skal forsynes med en fejlstrømsafbryder (RCD) med en mærkefejlstrøm på ikke over 30 mA.

Svømmekontakten er aktive, og må ikke åbnes.

Sørg for at elkablerne og alle andre installationskomponenter fungerer upåklageligt. I tilfælde af skader må systemet under ingen omstændigheder tages i drift eller skal stoppes omgående.



ADVARSEL

Fare ved overspænding!

- Anlæg må kun benyttes i bygninger, hvor der er installeret overspændingssikring (f.eks. overspændingssikring type 2 iht. VDE). Fejlspænding kan medføre alvorlig skade på elektriske komponenter og udfald af anlægget.



FORSIGTIG

Varme overflader!

Pumperne kan blive meget varme under driften.

- Brugt beskyttelseshandsker, eller lad pumpen køle af.



ADVARSEL

Transportrisiko/anlæggets egenvægt!

- Vægt af anlægget/anlægskomponenter kontrolleres (på "Tekniske data").
- Observer korrekt løft og arbejdsergonomi.

Foreskrevne personlige værnemidler!

Benyt altid personlige værnemidler under installation, vedligeholdelse og bortskaffelse.



- Beskyttelsesbeklædning
- Beskyttelseshandsker



- Sikkerhedssko
- Ansigtsbeskyttelse



FORSIGTIG

Pumper kan starte uventet

Før service- eller reparation på systemet, skal systemet slukkes eller afbrydes fra strømforsyningen.

- ▶ Pumpen må aldrig køre tør eller køre i hostende drift; løbehjulet og pumpehuset skal altid være oversvømmet mindst til minimums nedsænkingsdybde.
- ▶ Pumpen må aldrig bruges, når der er folk i vandet eller trykrøret ikke er tilsluttet.
- ▶ Pumpen opbygger et pumpetryk/overtryk.



Drifts- og vedligeholdelsesmanual skal altid opbevares i nærheden af produktet.

2.3 Tilsigtet anvendelse

Aqualift S løfteanlægget må anvendes til bortskaffelse af husspildevand eller regnvand uden fækalier, men ikke til bortskaffelse af brændbare eller eksplosive væsker eller regnvand, brandfarlige eller eksplosive væsker eller opløsningsmidler.

Den "Resistente" systemvariant er desuden egnet til en kombination af spildevand og saltholdige medier samt til kondensat fra kondenserende kedelsystemer.

Hvis et af de vandrette indløb er forbundet til et rør i en fedtudskiller, kan løftestationen også samtidig bruges som prøvesystem jf. EN 4040-100.



ADVARSEL

Systemet må ikke bruges i et potentielt eksplosionstruet miljø (ATEX).

Alle ændringer eller tilbehør, der er udført uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra fabrikken, brug af ikke-originale reservedele samt reparationer udført af virksomheder eller personer, der ikke er autoriseret fra fabrikken, er ikke dækket af garantien.

- ① Systemenheden er udstyret med et beskyttelseskredsløb, der beskytter systemets elektriske komponenter mod skader i tilfælde af spændingspeak.

Det beskytter ikke mod lyn.

Hvis der er sådanne krav, skal der installeres en forsvarlig beskyttelsesanordning på stedet.



ADVARSEL

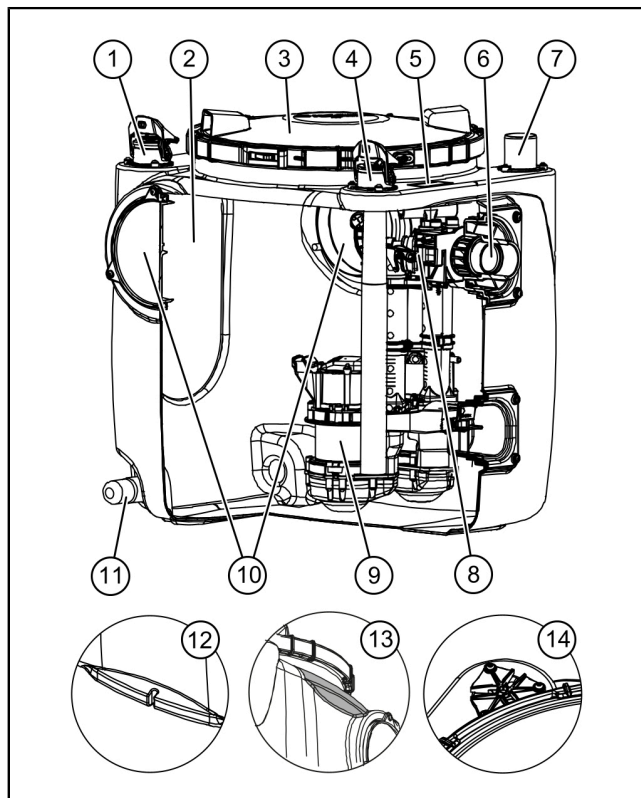
Eksplosionsfare som følge af eksplosiv zone. Utilstrækkelig udluftning og ventilation i forbundne systemer kan forårsage udslip af gas fra det udskilte materiale, der spreder sig til nedstrøms systemer, hvor det kan forårsage blanding af eksplosive gasarter.

- ▶ Ved tilslutning af et udskillersystem skal man sikre korrekt ventilation af afløbssystemet, der ligger nedstrøms (navnlig løfte- eller pumpestationer).

2.4 Produktbeskrivelse

De troniske varianter har bl.a. en kontrolenhed med display, der bl.a. muliggør fleksibel justering af kontaktniveauet og ekstra alarmniveau.

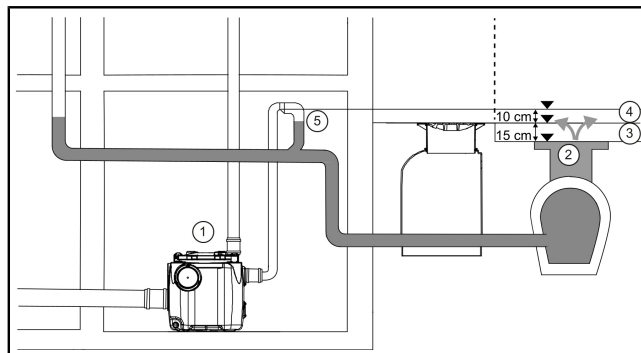
Del-nr.	Funktionsenheder og betjeningselementer
1	Blinddæksel
2	Boreflade (indløb med variabel højde)
3	Inspektionsdæksel
4	Nedsænkingsrør
5	Mærkeplade
6	Trykrørstilslutning
7	Ventilationsrør
8	Klapbeslag (kontraklap)
9	Pumpe(r)
10	Indløb blinddæksel (begge sider)
11	Manuel membranpumpeforbindelse (begge sider)
12	Udsparing til fastgørelse (begge sider)
13	Håndtag (begge sider)
14	Kabelforskrunding



2.5 Funktionsprincip

Fritstående setup

(1)	<i>Aqualift</i>
(2)	Mandehul til offentlig kloak
(3)	Hoved over afslapningspunktet
(4)	Højden af tilbagestrømnings-søjlen på grund af sugeeffekten
(5)	Udvidelse af tilbagestrømningssøjlen efter apex



3 Tekniske data

Tekniske data over pumperne

Information / pumpetype	GTF 600	GTF 1250
Vægt	6 kg	10 kg
Effekt P1 / P2	650W / 400 W	1,3 kW / 0,8 kW
Hastighed	2750 omdr.	2700 omdr.
Driftsspænding	230 V; 50 Hz	230 V; 50 Hz
Mærkestrøm (pr. pumpe)	2,9 A	5,4 A
Maks. pumpekapacitet	12 m³/h	20 m³/h
Maks. pumpehøjde	8 m	10 m
Maks. temperatur Pumpet medie	40°C	40°C
Beskyttelsesklasse	IP68 (3 m)	IP68 (3 m)
Beskyttelsesklasse	I	I
Driftsform	S1	S1*
	* Pumpe GTF 1250 med direkte svømmer S3 - 50%	
Motorbeskyttelse	integreret	integreret
Anbefalet sikring (Mono)	C16 A	C16 A
Anbefalet sikring (Duo)	C16 A	C16 A
Fejlstrømsenhed (RCD)	30 mA	30 mA

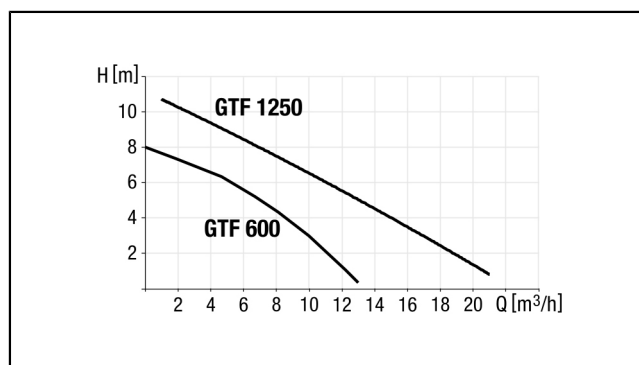
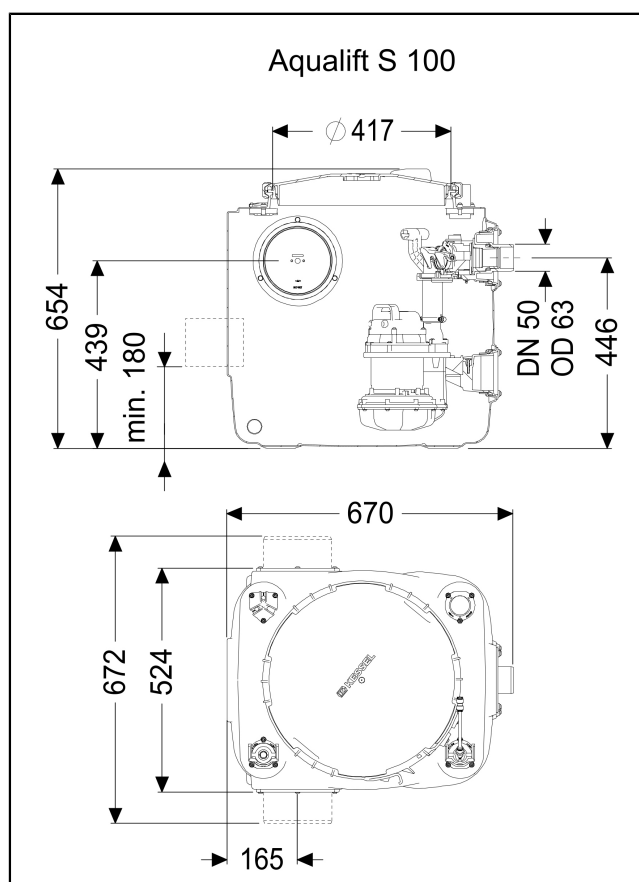
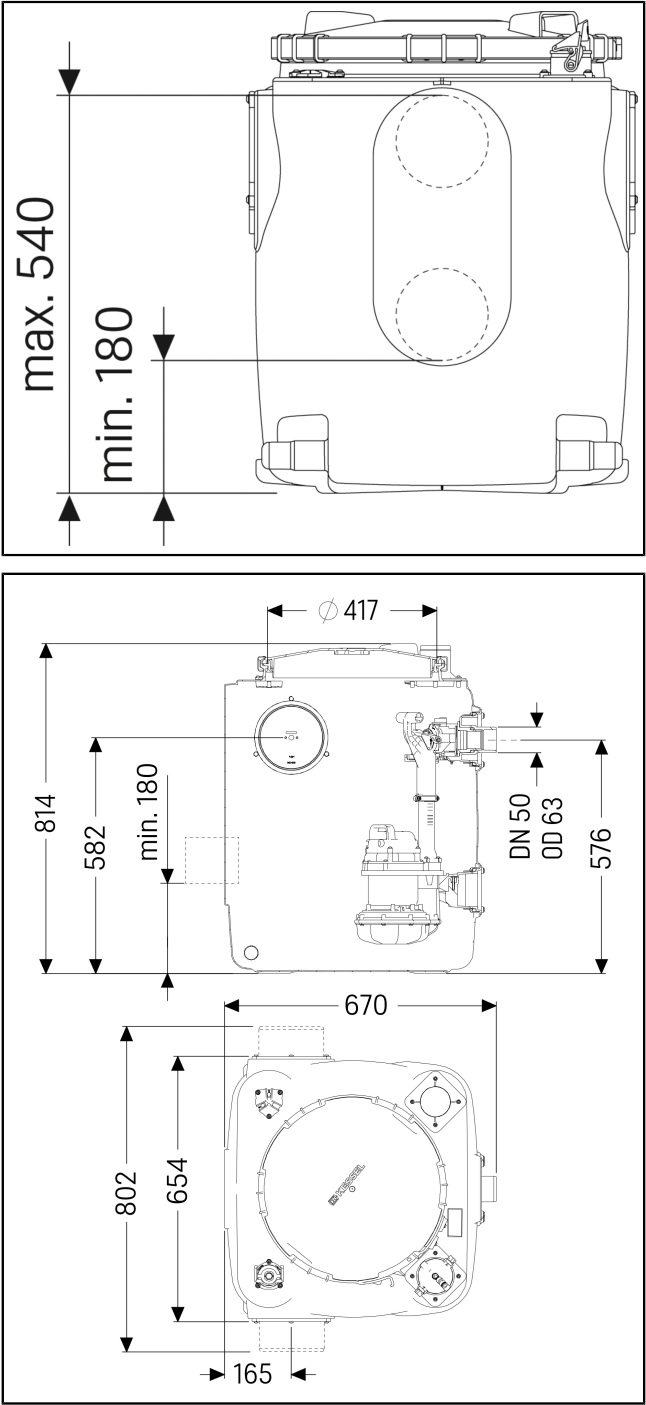


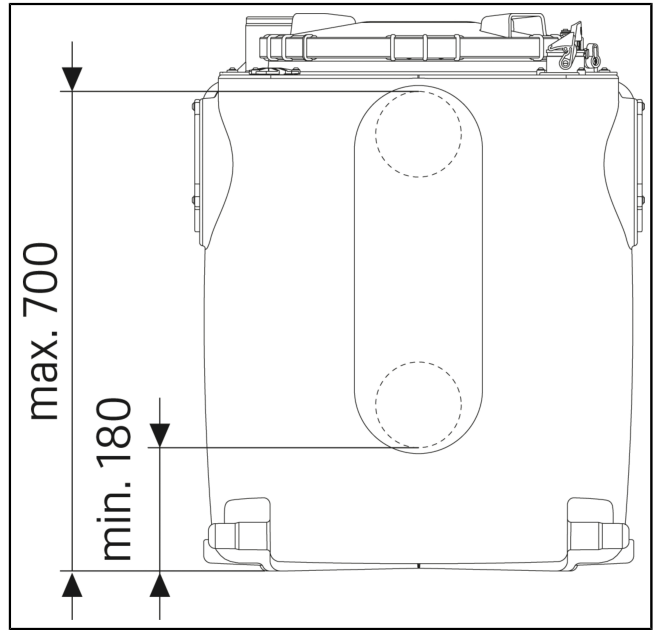
Fig. 1: Pumpekapacitets diagram

Tank

Data	Værdier
Duo vægt	30-40 kg afhængigt af pumpetypen
Indløb	DN 100/150
Trykrørstilslutning	DN 40/50
Ventilation	DN 50/70
Pumpevolumen Aqualift 100 tronic, Aqualift 200 tronic	50l 100l



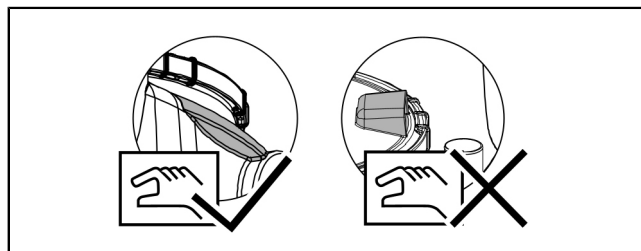




4 Montering

Transportoplysninger

- ① Tanken skal bæres ved de to forsænkede håndtag. Håndtagene på dækslet må ikke anvendes til at bære tanken!



4.1 Sæt systemet på plads

- ① Sørg for, der er plads nok til service- og vedligeholdelsesarbejde jf. de relevante direktiver og standarder. (EN 12056-4 og EN 12050-1). Vi anbefaler mindst 60 cm arbejdsplads hele vejen rundt om anlægget.
- ① Systemets kontrolenhed skal placeres, så uautoriseret brug undgås.
- ① Systemets kontrolenhed skal placeres, så enhver uautoriseret anvendelse undgås.
Hvis systemet slukkes ved et uheld, kan der ske følgeskader i bygningen.

Forudsætninger:

- Systemet skal opstilles på en plan overflade, der er tilstrækkeligt bærende (tag højde for vægt ved fyldning = tankvolumen i kg plus 70 til 250 kg afhængigt af systemdesign).
- Overfladen skal være egnet til at holde gulvbeslagene (pr. skrue, 0,9 kN), der er beregnet til at forhindre systemet i pumpeumpen i at flyde op.
- Tilslutningsrør (ind- og udløb samt udluftning) skal være fastgjort, så de er selvbærende, og de må ikke belaste systemet.

4.2 Installation af rør

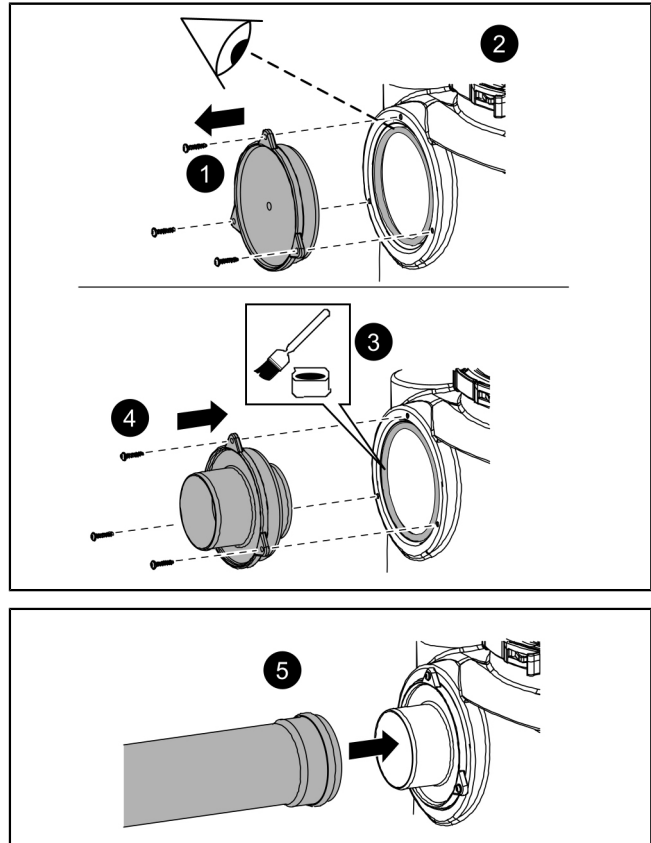
4.2.1 Montering af indløb

Der leveres to tilslutningstyper for indløb:

- en til variabel tilslutning modsat trykrøret (udført som en boreflade)
- to tilslutningsmuligheder med uforanderlig højde

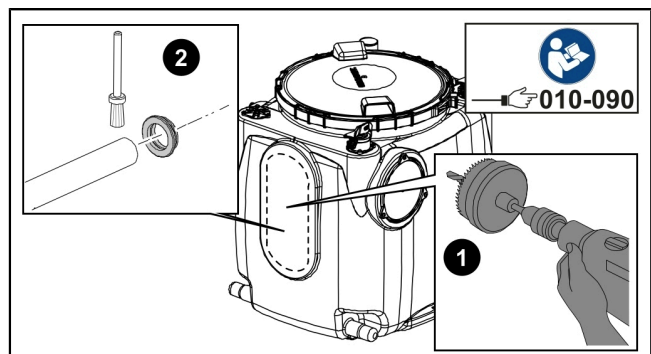
Tilslut det uforanderlige indløb

- Løsn det påskruede blinddæksel. ❶
- Kontroller, om pakningen stadig ligger fladt i den planlagte position, ❷
- Smør tætningsringen med fedt. ❸
- Geninstaller den indkapslede indgangsbøsning (DN 100 eller 150) med de samme skruer. ❹
- Tilslut røret. ❺



Tilslut indløbet med variabel højde

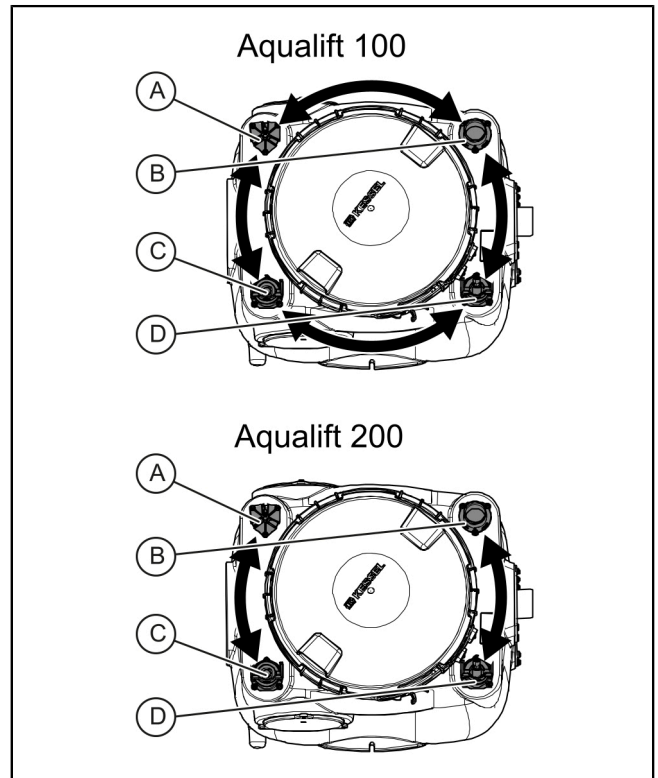
- ❶ Bor kun i markerede, flade, frie områder. Hold tilstrækkelig afstand fra kanten af borefladen.
- ❶ Brug KESSEL hulsav (art. nr. 500100, 500101) eller lignende til boring af hullerne til de supplerende rør.
- Benyt en hulsav, der egner sig til rørføring (maks. DN150)
- Bor et hul inden for markeringen vist til højre. ❶
- Sæt en særlig tætningsring til rørgennemføring i (tilbehør). ❷
- Smør indløbsrøret, og pres det gennem tætningsringene til rør.



4.2.2 Placer kabelforskrningen og ventilationsrøret

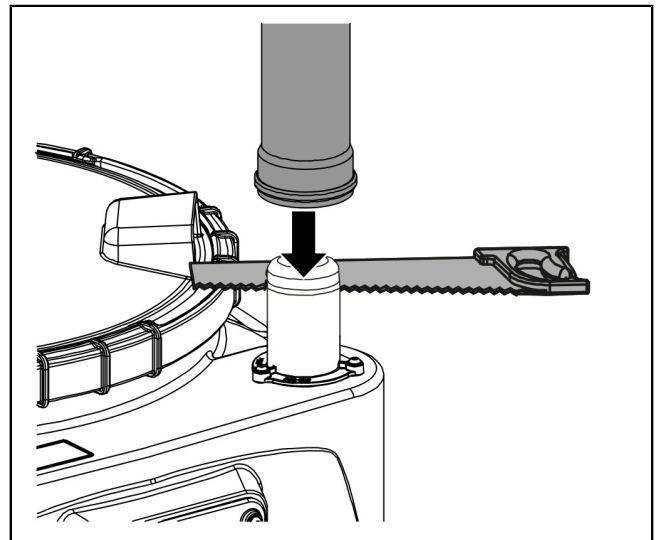
Kabelforskrningen (A) kan om nødvendigt ombyttes med blinddækslet (C). Tilslutningerne til ventilationsrøret (B) og nedsænkingsrøret (C) kan også ombyttes.

DA



4.2.3 Tilslutning af ventilationsrør

- Hvad angår Aqualift S 200, skal blinddækslet tilskæres i længden øverst oppe.
- ventilationsrøret på tilslutningsbøsningen.



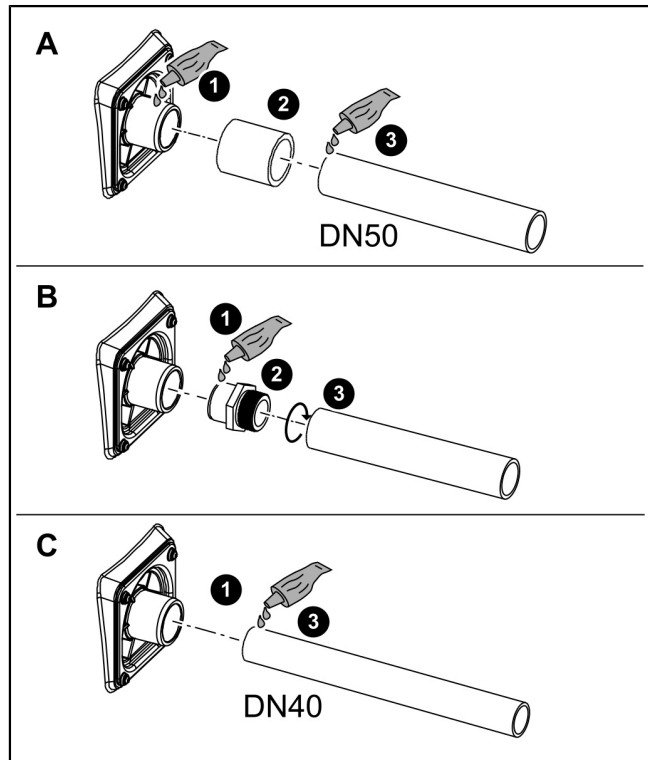
4.2.4 Etabler trykrørsforbindelse

KESSEL anbefaler brug af den medfølgende adapter med gevindskifte. Hvis den ikke anvendes, kan rørtilslutningen limes på følgende måde:

① Rens limfladerne.

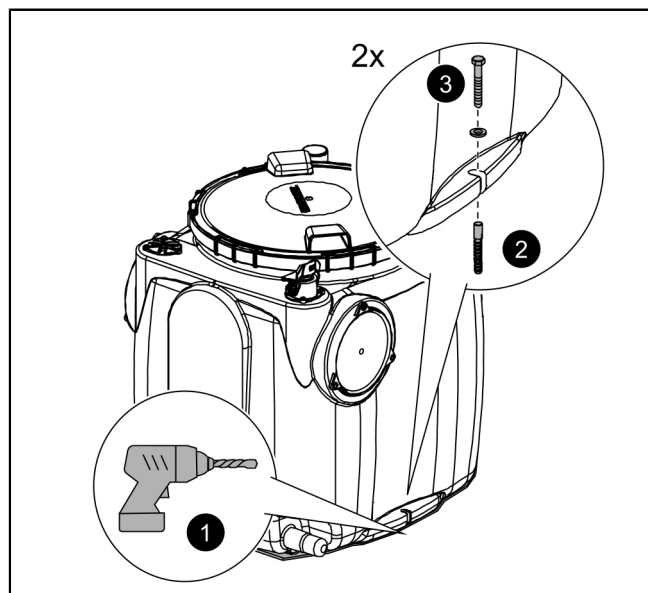
- ▶ Brug PVC-lim på limfladen af trykrørets tilslutningsbøsning. ①
- ▶ Pres om nødvendigt den limede bøsning eller adapter på med gevindskifte (1 1/2). ②
- ▶ Monter om nødvendigt røret efter påføring af PVC-lim. ③

① Overhold brugsanvisningerne og limens tørretid!



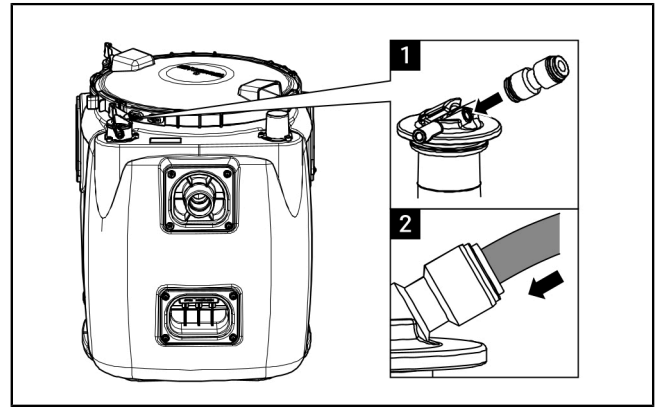
4.3 Fastgøring af tank

- ▶ Bor huller i begge sider til propper (Ø10 mm, længde 50 mm). ①
- ▶ Sæt propper i begge sider. ②
- ▶ Sæt skiven i fordybningen, og stram sekskantskruerne. ③



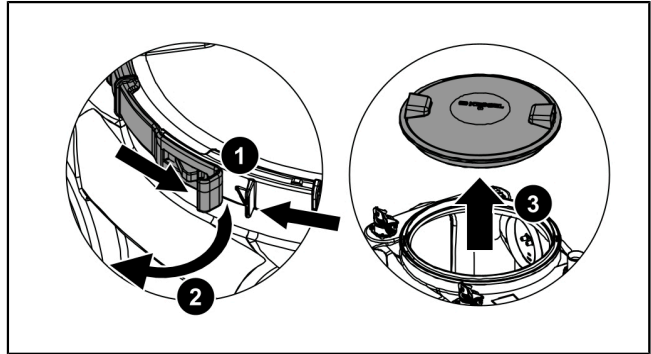
4.4 Tilslut trykslangen

- ▶ Skær enden af trykslangen med tætningskappe, så den passer præcist.
- ▶ Sæt push-fit stikket i (hvis det endnu ikke er sat i). ❶
- ▶ Skub enden af trykslangen ind i stikket, til den stopper. ❷
- ✓ Trykslangen monteres lufttæt.
- ▶ Træk let i trykslangen for at se, om den sidder forsvarligt fast.
- ✓ Læg trykslangen kontinuerligt stigende.

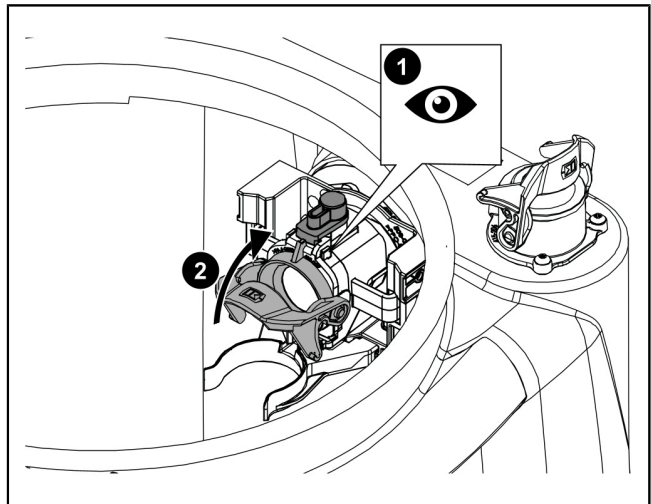


4.5 Montering af tankens komponenter

- Åbn låsegrebet. ❶ ❷
- Løft inspektionsdækslet på plads. ❸

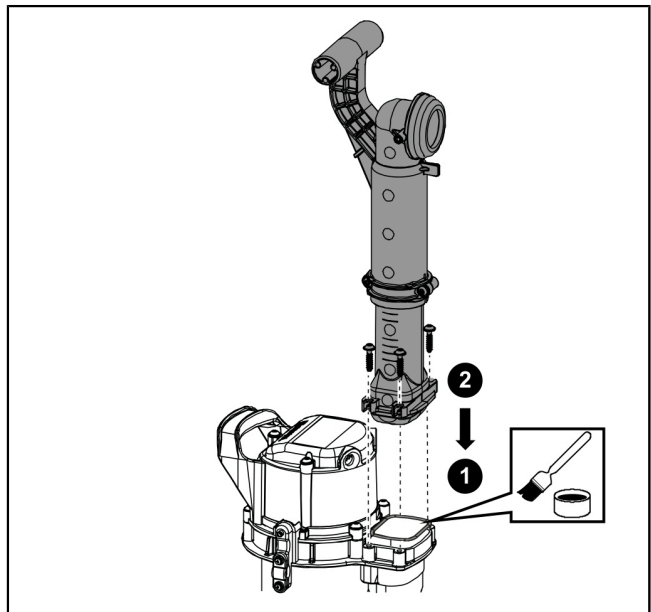


- Kontroller, om drejelåsen er låst på plads. ❶
- Løft kvik-lukningen. ❷



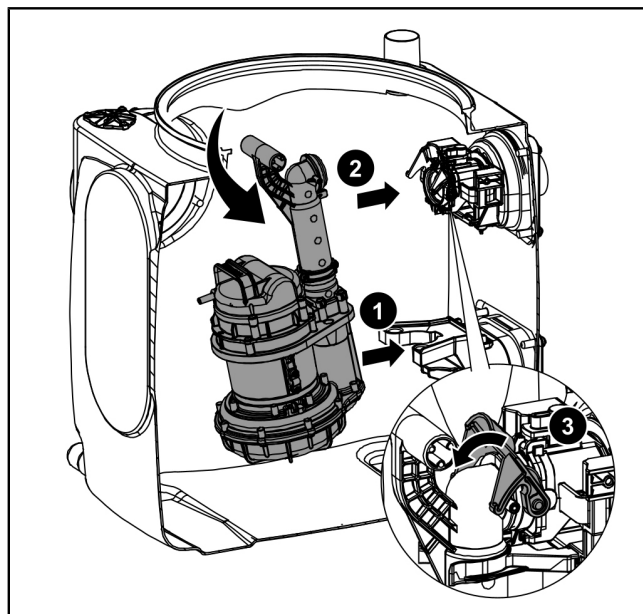
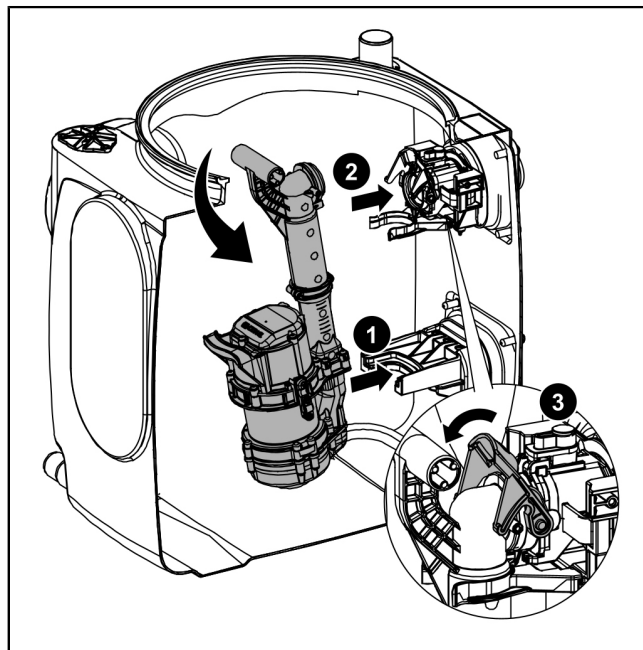
Monter stigrøret

- Sørg for, at tætningsringen ligger fladt på, og smør derefter tætningsringen med fedt. ❶
- Pres stigrøret på trykrørets tilslutning på pumpen, og skru fast med 4 bolte. ❷



Hægt pumpen på plads

- ▶ Løft pumpen ind i tanken med stigrørets greb, og hæng den på plads i bunden. ❶
- ▶ Før stigrøret op til trykrørets tilslutning. ❷
- ▶ Lås enhåndsslukket, og kontroller, om pumpen slutter tæt. ❸
- ▶ Gentag proceduren igen for Duo-systemer.



4.6 Montering af tilbehørsdele

Manuel membranpumpe

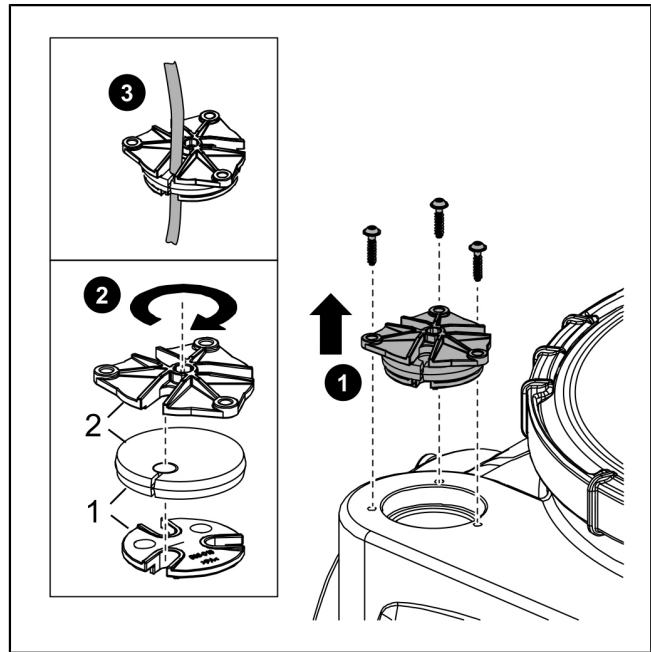
Monter om nødvendigt den manuelle membranpumpe (art.-nr. 28680), i et af de to forbindelsespunkter i begge sider. Den kan om nødvendigt bruges til at udpumpe tankens indhold manuelt. Til det formål tilskæres den frontmonterede tilslutningsbøsning til den påkrævede længde, og membranpumpen monteres.

Alarm flydekontakt

Der kan på anmodning monteres en ekstra flydekontakt til alarmniveau (art.-nr. 28016) og tilsluttes kontrolenheden. Konfigurationen af kontrolenheden skal derefter justeres (| **Settings** | **Sensors** | [. . .]).

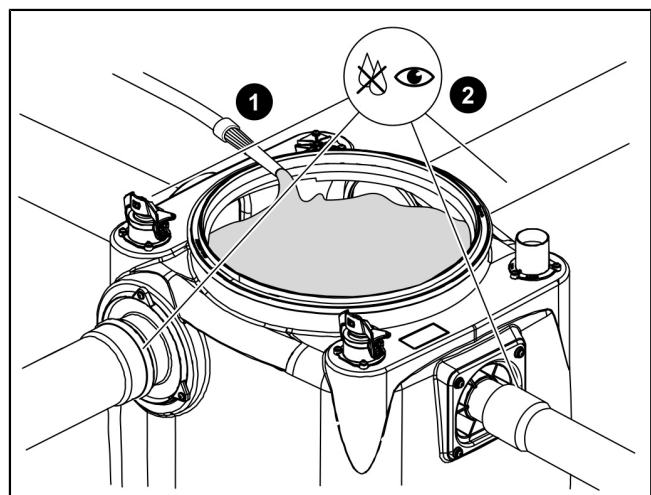
4.7 Træk strømkablerne ud af tanken

- Løsn skruerne, tag komponenterne ud. ❶
- Juster drejeskiverne, så de matcher hinanden (vær opmærksom på korrekt rækkefølge, se koden). ❷
- Før netkablet(erne) gennem åbningerne i siderne, og træk kablet op til kontrolenheden eller strømforsyningen. ❸
- Geninstaller kabelforskrningen og dens komponenter i omvendt rækkefølge.



4.8 Kontroller, om systemet er tæt/funktionsdygtig

- Fyld systemet op med rent vand ❶
- Kontroller, om tanken og alle forbindelserne er vandtætte. ❷
- Sæt stikket i/slut det til strømforsyningen.
- Sæt inspektionsdækslet på igen.



5 Idriftsættelse

- ▶ Kontroller, om de forklarede trin i kapitlet om samling og montering er udført korrekt.
- ▶ Fjern byggeaffald fra tanken efter behov.
- ▶ Etabler forbindelse til strømforsyningen Etabler forbindelsen til kontrolenheden, som beskrevet i instruktionerne, der er vedlagt kontrolenheden.
- ▶ Slut systemt til strømforsyningen Hvis relevant, løftes flydekontakt for kontrol af automatisk pumpestart.
- ✓ Systemet er driftsklart, når kablerne slutes til strømforsyningen.
- ✓ Når kontrolenheden tilsluttes, initialiseres den automatisk (særskilte instruktioner).

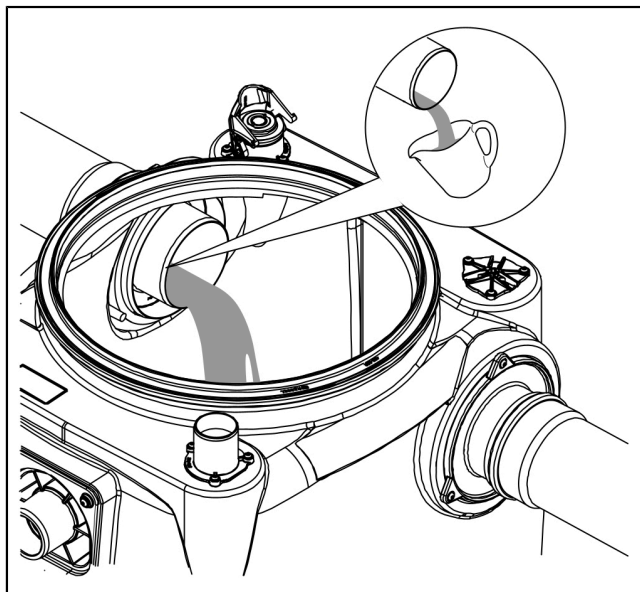
6 Drift

6.1 Prøvetagning (bruges kun nedstrøms for fedtudskilleren)

Bemærkninger om prøvetagning

Systemet er designet til prøvetagning ifølge DIN 4040-100. Følgende skal bemærkes ved prøvetagning:

- Tag en prøve fra flydende spildevand.



7 Service

7.1 Service- og vedligeholdelsesinstruktioner

① Service skal udføres af en teknisk fagmand.

7.2 Vedligeholdelsesinterval

① Der kan angives en vedligeholdelsesdato på kontrolenhed.

Hvis vedligeholdelsesdato er nået, angives det med en tekstmeddelelse på display.

I henhold til standard specifikationer, skal vedligeholdelse udføres med de følgende intervaller:

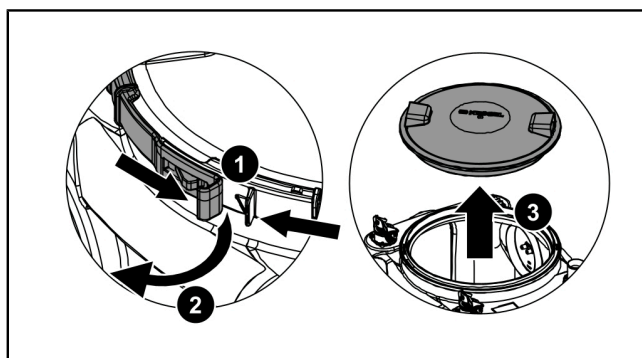
- 1/4 årligt for systemer i erhvervsmæssig anvendelse
- 1/2 årligt for systemer i lejlighedsbebyggelser
- Årligt for systemer i enfamiliehuse

Visuel inspektion

- Systemet skal kontrolleres en gang månedligt af bruger for visuel kontrol af de to kontaktcyklusser for funktionalitet og tæthed.

7.3 Åbn inspektionsdækslet

- ▶ Åbn låsegrebet. ① ②
- ▶ Løft inspektionsdækslet på plads. ③



7.4 Pumpe

Service- og vedligeholdelse af pumpe og trykrør

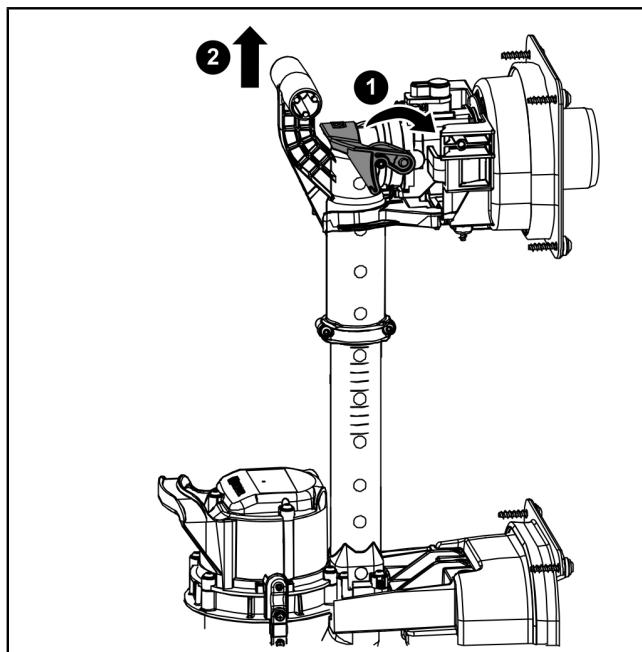


BEMÆRK

Afbrydelse af system fra energikilder!

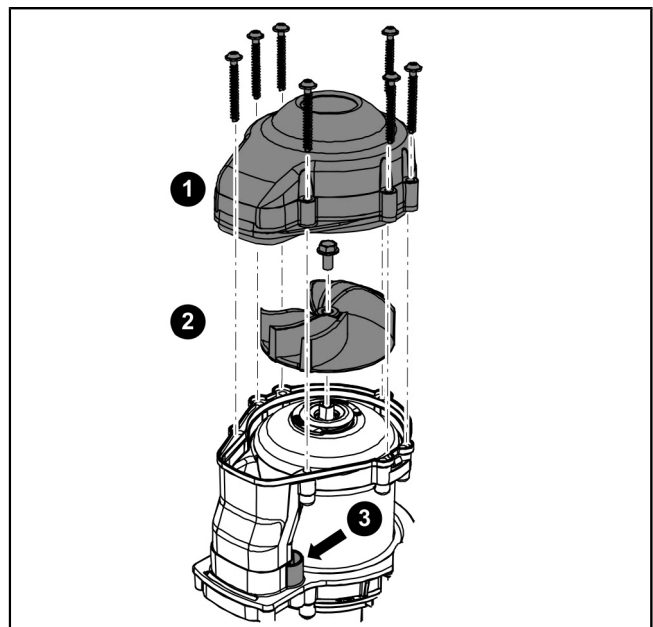
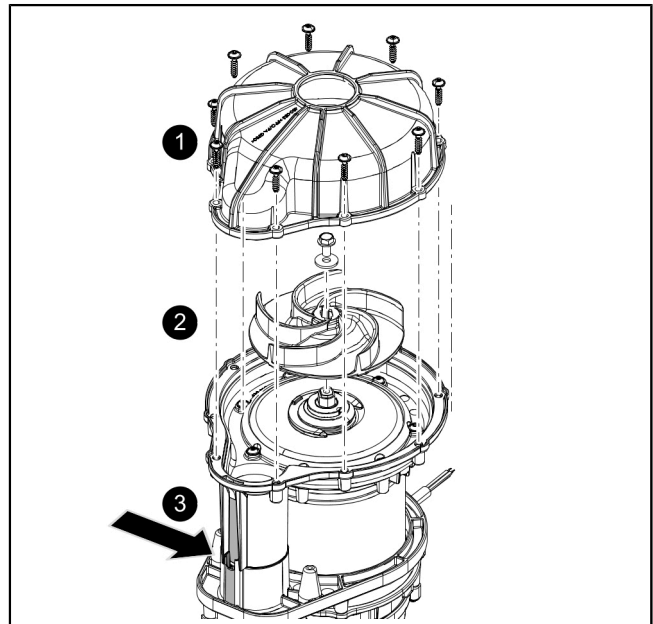
- ▶ Kontroller at elektriske komponenter er afbrudt fra strømforsyning under arbejdet.

- ▶ Åbn enhåndsslukket på aftapningshanen. ①
- ▶ Træk pumpen ud ved håndtaget, afslut med trykrøret. ②
- ▶ Kontroller pumpedele for deformering og aflejring, kontakt Lauridsen A/S serviceafdeling efter behov.
- ▶ Kontroller, om bevægelige dele nemt kan fjernes.
- ▶ Udfør en visuel kontrol af beslag med komponenter.
- ▶ Tør flydekontakten af med en fugtig klud.



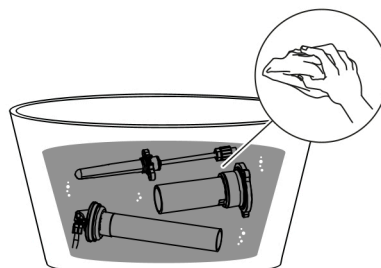
Rengøring/servicering af løbehjul

- Fjern spiral. ❶
- Kontroller løbehjulet for deformationer og aflejringer.
- Fjern løbehjul, og rengør med et vandbad. ❷
- Rengøring af ventilationsrør. ❸
- Monter pumpen igen i modsat rækkefølge.



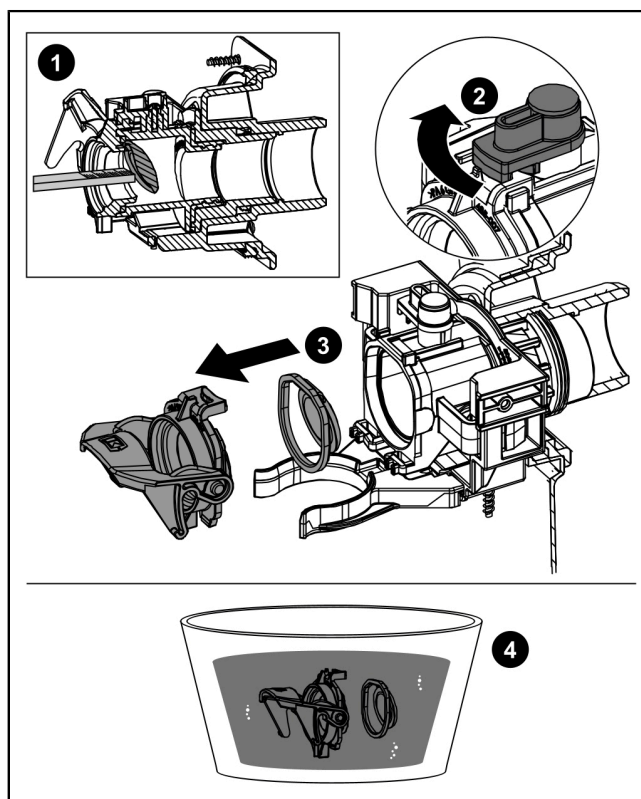
7.5 Servicer sensorerne, løftestation nedstrøms for udskilleren

- Fjern trykrøret og om nødvendigt alarmsonden fra holderne.
- Neddyp i vandbad for rengøring og aftør med en fugtig klud.
- Monter komponenter igen i modsat rækkefølge.



7.6 Kontraklap

- ▶ Åbn omhyggeligt kontraklappen, lad det ophobede vand løbe ud. **1**
- ▶ Åbn drejelåsen. **2**
- ▶ Fjern kontraklappen. **3**
- ▶ Rengør komponenterne i vandbadet. **4**
- ▶ Sørg for, at kontraklappen kan bevæge sig.
- ▶ Rens tanken for alvorlig kontaminering, rengør om nødvendigt. Skarpe genstande må ikke forefindes.
- ▶ Geninstaller komponenterne



8 Fejlfinding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Pumpen kører ikke	Ikke påtrykt netspænding	Kontroller netspændingen
	Sikring til strømforsyning er sprunget	Slut sikringen til igen
	Tilslutningskabel beskadiget	Må kun repareres af kvalificerede elektrikerer/servicepartnere
	Flydekontakt defekt	Kontakt kundeservice
	Overophedning	Dykpumpen starter automatisk igen, når temperaturen er faldet .
Forkert niveau registreret, niveaufejl vises	Trykrør blokeret	Udfør vedligeholdelse (på "Service", side 20)
Løbehjul blokeret	Snavs, faste stoffer har sat sig fast mellem løbehjulet og spiralhuset.	Rens pumpe (på "Pumpe warten")
Reduceret pumpeaktivitet	Indsugningsfilter blokeret	Rensepumpe (på "Pumpe warten")
	Spiralhus er slidt	Udskift spiralhus
	Løbehjul slidt	Udskift løbehjulet
	Ventilen er blokeret	Rens ventilen
	Trykslange blokeret af kondensat	Læg trykslangen, så den konstant stiger, eller installer kompressorens luftboblesæt.

DoP – Leistungserklärung / Declaration of Performance



Gemäß / according EU Nr. 305/2011	Do-Nr. 009-210-01		
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Name of the construction product	KESSEL Hebeanlage Aqualift S 100/S200 / KESSEL lifting station Aqualift S 100/S200		
2. Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking		
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Fördern von Abwasser in Schwerkraftentwässerungsanlagen / Lifting of wastewater for use in drainage systems		
4. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany		
5. Name und Anschrift des Bevollmächtigten / Name / adress of authorized representative	Nicht anwendbar / Not applicable		
6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit / National system used for assessment	System 3		
7. Nachweisverfahren der harmonisierten Norm / attestation of harmonised standard:	Erstprüfung des Produktes durch eine zugelassene Prüfstelle und werkseigene Kontrolle / external typ testing and production control by the manufacturer		
8. Europäische technische Bewertung / European Technical Assessment	Nicht anwendbar / Not applicable		
9. Erklärte Leistung / Declared performance:			
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics	Anforderung / Requirement:	Leistung / Performance:	Spezifikation/ specification:
Wasserdichtheit / water tightness	Abschnitt / chapter 4.4	Bestanden / Passed	EN 12050-2: 2001-05
Geruchsdichtheit / odour tightness	Abschnitt / chapter 4.2	Bestanden / Passed	
Hebewirkung / Lifting effectiveness	Abschnitt / chapter 5	Bestanden / Passed	
mechanische Widerstandskraft / Mechanical resistance	Abschnitt / Chapter 4.4, 5.2, 5.3, 6	Bestanden / Passed	
Geräuschpegel / Noise level	Anhang / annex A.2	70 dB	
Haltbarkeit / Durability	Abschnitt / Chapter 4.4, 5.2, 5.3, 6	Bestanden / Passed	
10. Die Leistung der Produkte gemäß Nummer 1 und 2 entspricht der Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Lenting, 2021-03-10

E. Thiemt
Vorstand Technik / Managing Board

i.V. R. Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.

Dokumentennummer / doc. number	009-210-D-01
Hersteller / manufacturer	KESSEL AG Bahnhofstraße 31 D-85101 Lenting
Produktbezeichnung / product name	KESSEL Hebeanlage Aqualift S 100/S200 / KESSEL lifting station Aqualift S 100/S200
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking

Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:

2006/42/EG (09.06.2006)	Maschinenrichtlinie / (MRL) Directive on machinery
2014/30/EU (29.03.2014)	Elektromagnetische Verträglichkeit / (EMV) Directive on electromagnetic compatibility (EMC)
2014/35/EU (26. 02.2014)	Niederspannungsrichtlinie / Low voltage directive (LVD)
2011/65/EU (8. Juni 2011)	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten / Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:

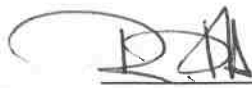
EN 61000-6-2: 2019-11	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
EN 61000-6-3: 2011-09	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

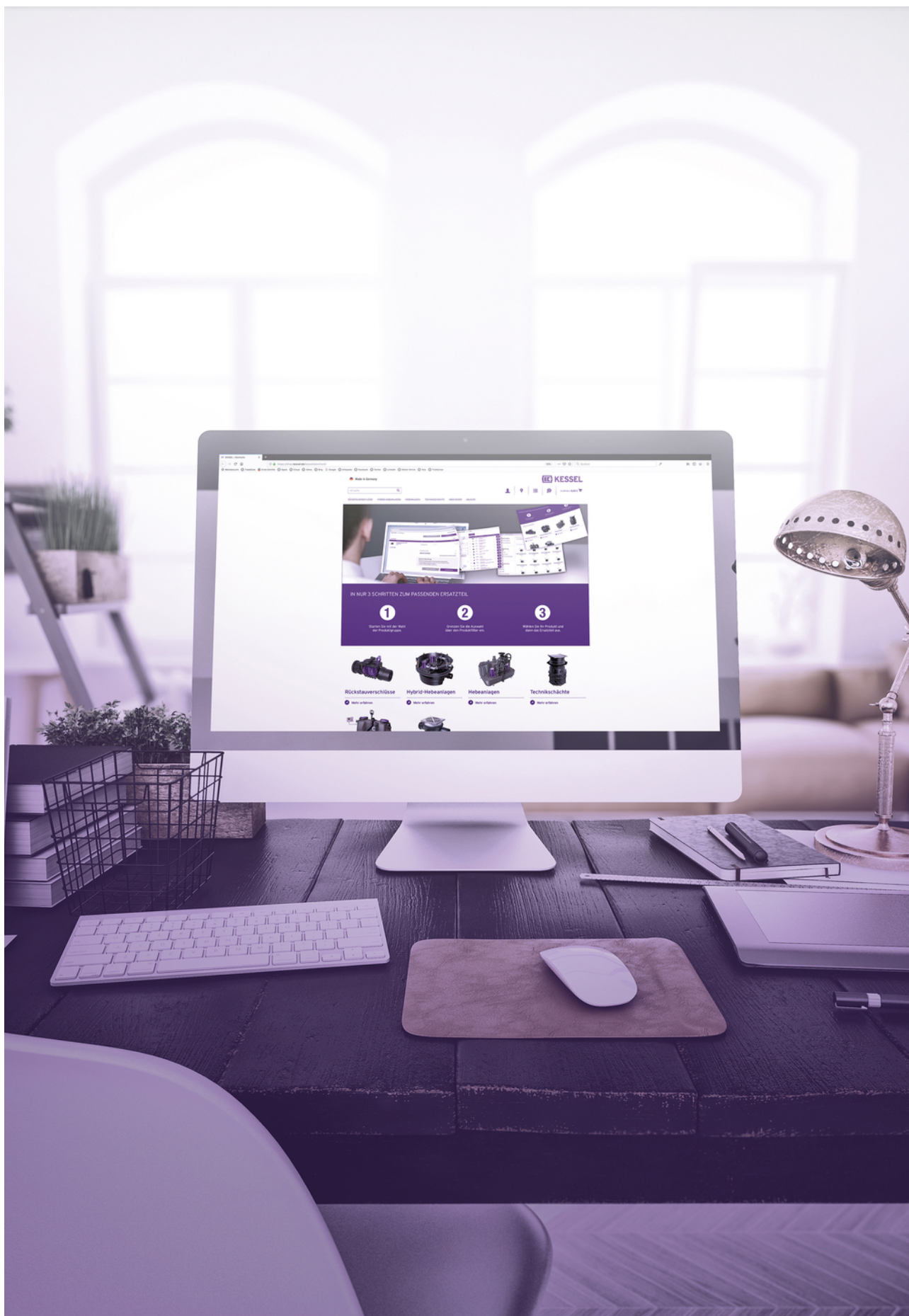
Wir als Hersteller erklären die Übereinstimmung der obengenannten Produkte mit den angeführten Harmonisierungsvorschriften der EU. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen der EU und ggf. weiterer Spezifikationen wurden für die Konformität zugrunde gelegt. Im Falle von Änderungen an den Produkten, die nicht durch die KESSEL AG freigegeben wurden, verliert diese Konformitätserklärung ihre Gültigkeit. /

As manufacturer we declare that the above listed products are in conformity with the relevant harmonisation legislation of the European Community as listed. The listed relevant harmonised standards and other related specifications are used to declare the conformity. If any modifications which have not been approved by KESSEL AG are made to the products, this Declaration of Conformity is no longer valid.

Lenting, 2021-03-10


E. Thiemt
Vorstand Technik / Managing Board


i.V. R. Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.



Registrieren Sie Ihr Produkt online, um von einer schnelleren Hilfe zu profitieren!
<http://www.kessel.de/service/produktregistrierung.html>
KESSEL AG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

